

# БУДАКИ НА ВОЛГЕ

Откуда взялись белорусские деревни в центре России

Юлия ВАСИЛИШИНА

## ТАК ОКРЕСТИЛИ МЕСТНЫЕ КРЕСТЬЯНЕ

- Добры дзень! - с едва уловимым акцентом приветствуют нас собравшиеся жители села Елфимова. - Как дайехали? Не застряли в наших калужинах?

Сразу становится понятно, что мы прибыли по адресу. Нижегородская область считается одной из самых многонациональных в России. Кого здесь только нет: русские, татары, чуваш, мордва, немцы - всех и не перечислить. Однако лишь единицы знают о том, что вот уже четыреста лет на территории этого региона бережно хранят традиции своего народа и переселенцы из Беларуси.

Три небольших села - Елфимова, Красная поляна и Белецкое - расположены на самой окраине Лукояновского района. От Нижнего Новгорода на машине до них ровно три часа, и то по хорошей погоде. Учитывая, что угодили в самый разгар осенней распутицы, последний километр пришлось проделать пешком - в противном случае машина намертво бы застряла в непролазной грязи.

Первым делом нас ведут в крохотный краеведческий музей - жители села приносят сюда все, что имеет отношение к их истории.

- В середине XVII века эти земли в Лукояновском уезде передали видному боярину Борису Морозову, - рассказывает сотрудник местной администрации Галина Кинешова, показывая «Свидетельство о рождении села Елфимова». - Он и переселил сюда жителей белорусского Полесья. В то время тут были сплошные леса, и он из древесной золы наладил производство поташа - карбоната калия. Здесь начали выжигать огромные участки леса - буды, а самих наших предков местные крестьяне окрестили будаками. Потом от Елфимова отпочковались села Красная поляна и Белецкое.

## СЕКРЕТ РАСКРЫЛ ВЛАДИМИР ДАЛЬ

Долгое время происхождение будаков оставалось тайной. На все вопросы о диавинном наречии и наряде елфимовцев жители окрестных сел только отмахивались: «Дык это будаки».

Разгадать, что за будаки такие, взялся знаменитый русский филолог Владимир Даль. Едва услышав замысловатую речь переселенцев, он воскликнул: «Да это же мензелинская шляхта!» По его просьбе поисками в архивах занялся писатель Павел Мельников-Печерский. Спустя некоторое время удалось отыскать сведения о переселении в эти



В таком наряде было не стыдно появиться хоть в церкви, хоть на ярмарке - Раиса Лезова до сих пор бережно хранит праздничный костюм своей бабушки.

земли «литвы» - так в те времена называли белорусов, живущих в Великом княжестве Литовском. Правда, каких-то серьезных исследований об этих переселениях не проводилось - историки и сейчас только разводят руками.

## НАРЯДЫ ПОЛЕССКИХ ПРАБАБУШЕК

Сами будаки все свои знания черпают из рассказов своих старейшин.

- Вот в этом костюме моя бабушка выходила замуж, - с гордостью примеряет вышитый наряд

Райса Лезова. - Ему больше ста лет. Можно считать его исконно будацким: вышитая кофта, юбка, передник с орнаментом и платок. В таком было не стыдно появиться хоть в церкви, хоть на ярмарке.

Глядя на этот костюм, невозможно не узнать белорусские мотивы - та же вышивка, тот же орнамент на фартуке. Спустя 400 лет он почти точно совпадает с нарядом любой полесской красавицы XVII века.

В крохотном музее очень гармонично переплетены Россия и Беларусь: на столе примостился русский самовар, рядом белорусский рушник... Кажется, время здесь остановилось.

- Мы-то уже не так хорошо

помним наши традиции, - сетует Галина Кинешова. - Надо было наших бабушек внимательно слушать, записывать за ними. А нам все некогда - дом, семья, работа.

Сейчас жителей в деревне уже не так много - чуть больше двухсот человек. В ближайших селах - Красной поляне и Белецком - и того меньше.

- Работы в селе почти не осталось, молодежь уезжает, - объясняют елфимовцы. - Но всем своим детям мы с малолетства объясняем, что они - потомки белорусских переселенцев. Только так можно сохранить свою культуру. Мы и за новостями из Беларуси всегда с особым трепетом следим - родина же!

**SOUZVECHE.RU**  
ВИДЕО О ТОМ, КАК ЖИВУТ СТАРИННЫЕ ДЕРЕВНИ - СМОТРИТЕ НА НАШЕМ САЙТЕ

## ВОСПОМИНАНИЯ



81-летний Василий Рогов с гармонью - первый парень на деревне.

## «КРЫЖАЧОК» И «СЕМЕНОВНУ» ТАНЦЕВАЛИ ВСЕМ СЕЛОМ!

- Это я еще в дячонках вышивала, - смеется старушка. - Мы ведь раньше весело жили - выйдем, бывало, всем сямом - русскую «Семеновну» танцем и белорусский «Крыжачок». Даже старинная гармошка мужнина сохранилась. Сыграешь, Вася? Пускай рябюта послушают!

81-летний Василий Рогов, сосед Марии Захаровны, с удовольствием берет выцветший инструмент и наигрывает «Крыжачок». Расстроенная гармонь слегка поскрипывает и похрипывает.

- Захаровна, скажи, что сразу хочется пуститься в пляс! - крикнул соседке Василий.

Бойкая бабушка Маруся, притопывая в такт, шуршала на кухне.

- Некогда скакаць. Надобно потчевать гасцей. Сейчас чаю налью. У меня тут яшчэ бураки замочены, щи собралась варить.

- Бураки? А это что?

- Да свекла это наша, будацкая. Особый сорт - не красная, а белая с розовыми прожилками, - объяснил Василий. - Мы ее на несколько дней замачиваем, и когда она совсем размякнет, добавляем вместе с капустой в суп.

- Борщ? - облизнулся голодный фотокорреспондент.

- У нас это щами величают!

- А еще у нас в селе всегда пекли польские пироги с маком - маковцы называются, - оживилась Мария Захаровна. - Вот

такие-и-е кадушки с маком всегда стояли! Бывало, натолчешь его, с сахаром смешаешь - вот и начинка. А сейчас мака не достанешь. Остались мы без любимых пирогов.

- Сюда переселяли всех, кто жил в Великом княжестве Литовском - белорусов, поляков, украинцев. Вот и смешалось все - так и живем. Приезжайте в гости, - позвали Василий да Мария. - Вместе споем-спляшем, поедим щей!



### СЛОВАРИК НИЖЕГОРОДСКИХ ПОЛЕШУКОВ

Мама старенькая - бабушка  
Йон - он  
Утиральник - полотенце  
Шпалеры - обои  
Бураки - свекла  
Коник - кровать  
Махры - бахрома  
Горожа - изгородь  
Капаруля, капарулька - мотыга, тляпка



В каждой хате здесь готовят исконное будацкое блюдо - щи из бураков.

## Журналисты «СВ» заглянули в гости к одной из старейших жительниц села - 85-летней Марии Мокрецовой.

По дороге замечаем, что в деревне практически нет деревьев - вокруг сплошные поля и степи.

- Это все из-за выжженных буд, - объяснили местные жители. - Со времен поташного производства деревья в округе так и не выросли.

Сам домик Марии Захаровны тоже словно перенесен в наши дни из другого столетия. Прямо среди избы - большая русская печь, вышитые рушники на божничке, застеленная покрывалом старинная кровать.